



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/49/789
S/1994/1423
16 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок девятая сессия
Пункт 101 повестки дня
ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок девятый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 15 декабря 1994 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить заявление, призыв и протест, принятые на симпозиуме "Семья, права ребенка и развитие в Союзной Республике Югославии", проведенном в Белграде 13 и 14 декабря 1994 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 101 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение

Заявление, призыв и протест, принятые на симпозиуме "Семья, права ребенка и развитие в Союзной Республике Югославии", проведенном в Белграде 13 и 14 декабря 1994 года

I. ЗАЯВЛЕНИЕ

В рамках программы проведения Международного года семьи в 1994 году в Белграде 13 и 14 декабря 1994 года был проведен симпозиум, озаглавленный "Семья, права ребенка и развитие в Союзной Республике Югославии". Сто двадцать ученых, профессоров университетов, правительственных чиновников, экспертов в области здравоохранения, образования, социальной защиты и защиты детей и представителей югославских и иностранных неправительственных гуманитарных организаций, а также представители Верховного комиссара по делам беженцев и Детского фонда Организации Объединенных Наций приняли участие в симпозиуме.

Ему предшествовала большая работа, связанная с проблемами семьи, детей и развития в области народонаселения в Союзной Республике Югославии, например семинар Сербской академии наук и искусств, озаглавленный "Основная политика в области народонаселения: цели, институты и меры"; Конференция Института сербского народа, озаглавленная "Дети - свидетели и жертвы войны в бывшей Югославии", проведенная в Сремски Карловичи, и семинар журнала по социальным наукам и философии "Новая мысль", озаглавленный "Социальная политика в обществе переходного периода".

Был завершен проект "Обзор положения беженцев и принимающих семей" (УВКБ/ Институт социальной политики, Белград); союзное правительство приняло "Доклад о ходе выполнения Конвенции о правах ребенка в Союзной Республике Югославии", а белградское отделение ЮНИСЕФ провело анализ, озаглавленный "Дети и женщины в Союзной Республике Югославии - анализ положения".

Союзное правительство приняло доклады о политике в области народонаселения, социальном положении и о ходе выполнения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Найробийской перспективной стратегии по улучшению положения женщин и направило их в Организацию Объединенных Наций; эти доклады касаются отдельных аспектов общей проблемы семьи.

Правительства Республики Сербии и Республики Черногории усовершенствовали свои законы, касающиеся социальной защиты детей и семьи, с целью смягчения неблагоприятных последствий сложившегося экономического и социального положения и улучшения социальной безопасности и положения детей и семьи.

Местные власти, поддержанные югославскими и международными неправительственными гуманитарными организациями, учреждениями, специализирующимися в области социальной заботы о детях, образования, здравоохранения и социальной защиты, сделали все возможное, чтобы предотвратить резкое ухудшение общих условий жизни и социального положения многих югославских семей.

При обсуждении, помимо прочего, условий, в которых реализуются всеобщие права мужчин, детей, женщин и семьи, участники симпозиума пришли к выводу, что неблагоприятные изменения, включая распад Югославии и войну в непосредственной близости от Югославии и, в

частности, введение санкций Советом Безопасности, не только поставили под угрозу многолетние усилия по улучшению качества жизни семьи, демократизации семьи, эмансипации женщин и поощрению потребностей детей, связанных с развитием, но и поставили многие югославские семьи и детей на грань нищеты. Многие процессы, которые ухудшают положение семьи и детей, являются долгосрочными, негативные последствия некоторых из них являются непоправимыми. Невинные семьи и дети являются основными жертвами санкций.

II. ПРИЗЫВ

Выражая свою общечеловеческую, родительскую и профессиональную ответственность, участники симпозиума обращаются к Генеральному секретарю и Совету Безопасности с призывом проявить инициативу по скорейшей выработке процедуры снятия санкций как доказательство их приверженности принципам и целям, изложенным в документах Организации Объединенных Наций по всеобщим правам мужчин, детей, женщин и семьи. Страдание невинных югославских детей и семей должно быть не только причиной отмены санкций против Югославии, но также предупреждением того, чтобы подобное никогда не совершалось против любого другого народа. Никто не имеет права лишать детей любого народа счастливого детства для достижения каких бы то ни было целей.

III. ПРОТЕСТ

Участники симпозиума, озаглавленного "Семья, права ребенка и развитие в Союзной Республике Югославии", проведенного 13 и 14 декабря 1994 года в Белграде, выражают свое возмущение по поводу продолжения дискриминационной практики в отношении Союзной Республики Югославии, осуществляемой Комитетом по санкциям, созданным в соответствии с резолюцией 724 (1991) Совета Безопасности. Решение о запрете импорта газа для удовлетворения гуманитарных потребностей является результатом недопустимых политических махинаций. Гуманитарные потребности населения в Союзной Республике Югославии, в особенности наиболее ранимых категорий, вновь были проигнорированы недопустимым образом.
